

Ensino Português no Estrangeiro – Nível B1 – Prova B (14B1BA) – 85 minutos

Prova de certificação de nível de proficiência linguística no âmbito do *Quadro de Referência para o Ensino Português no Estrangeiro*, de acordo com o estabelecido na Portaria n.º 232/2012, de 6 de agosto

A preencher pelo estudante:

Nome completo:

Data de nascimento (dia / mês / ano):

Doc. de identificação: ☐ BI ☐ CC ☐ Passaporte:

Assinatura do aluno:

(não escrever o nome em mais nenhum local da prova)

Centro de Exame:

A preencher pelo Centro de Exame:

Código da Prova:

Código da Prova:

A preencher pelo Professor Classificador:

Classificação em percentagem:

Data:

(Classificação por extenso):

Assinatura do classificador:

Observações:

Rubrica dos vigilantes da prova

ATENÇÃO!

- ✓ Dar todas as respostas no enunciado da prova, nos espaços reservados para o efeito.
- ✓ Utilizar apenas caneta ou esferográfica de tinta preta ou azul.
- ✓ Apresentar as respostas de forma clara e legível. As respostas ilegíveis são classificadas com zero pontos.
- ✓ Não escrever o nome em nenhum lugar da prova. Se for necessário assinar um texto, utilizar um nome inventado.

PARTE I – COMPREENSÃO ORAL (30 minutos)

Grupo I – 4 pontos

Vai ouvir uma mensagem telefónica. Depois da audição, preencha a página do bloco de notas com a informação adequada.

Vai ouvir o enunciado duas vezes.

Notas
1. Destino do comboio AlfaPendular: _____
2. Horário de saída: _____
3. Estações em que o comboio AlfaPendular efetuará paragens: _____ _____
4. Comodidades disponíveis no comboio AlfaPendular: _____ _____

Grupo II – 6 pontos

Vai ouvir quatro anúncios publicitários.

Indique, na tabela A, qual é a frase da tabela B que melhor se adequa ao aviso.

A cada anúncio (1, 2, 3, 4) corresponde apenas uma letra (A-F).

Há duas opções da tabela B que não devem ser utilizadas.

Vai ouvir cada enunciado duas vezes.

Tabela A	
Anúncio 1	
Anúncio 2	
Anúncio 3	
Anúncio 4	

Tabela B
A. Uma boa alimentação requer gastos acrescidos.
B. Os produtos com leite favorecem o crescimento das crianças.
C. O reconhecimento da empresa do sector energético resulta de uma aposta na inovação e na qualidade.
D. A capacidade de reter a informação pode ser estimulada.
E. O reconhecimento provém de um maior contacto com o consumidor.
F. A compra de alimentos saudáveis não exige um grande esforço financeiro.

Grupo III – 2,5 pontos

Vai ouvir uma entrevista com a atriz, cantora e realizadora Maria de Medeiros.
Escolha a opção adequada (A, B ou C) para completar as frases, assinalando-a com X.
Vai ouvir o enunciado duas vezes.

1. A artista Maria de Medeiros aprecia o facto de...

- ☐ a. atualmente viver e trabalhar em diferentes países europeus.
- ☐ b. a sua família lhe ter proporcionado vivências diversificadas.
- ☐ c. ter participado num filme subordinado ao tema “cidadania europeia”.

2. A artista portuguesa relembra...

- ☐ a. as longas viagens de carro com a família e a capacidade linguística da mãe.
- ☐ b. o fascínio da mãe pelo projeto Europeu e pela cidadania europeia.
- ☐ c. a capacidade linguística da mãe e a sua aprendizagem das línguas.

3. Maria de Medeiros considera que a Europa ...

- ☐ a. resulta de um sentimento de unidade linguística e cultural dos países que a integram.
- ☐ b. permitiu a união de povos e de culturas, contribuindo para o enriquecimento de todos a vários níveis.
- ☐ c. proporcionou a concretização do ideal defendido pelos Capitães de Abril.

4. A carreira de Maria de Medeiros como cineasta...

- ☐ a. evidencia o seu interesse pelos ideais democráticos instituídos pelo 25 de Abril.
- ☐ b. constitui um projeto de vida há muito idealizado.
- ☐ c. iniciou com a produção de uma curta metragem sobre os valores democráticos.

5. A atriz, cantora e realizadora portuguesa acredita que...

- ☐ a. a história da democracia Europeia representa um modelo único em todo o mundo.
- ☐ b. o modo como Portugal atingiu a democracia constitui um modelo a nível mundial.
- ☐ c. Portugal tem muito que aprender antes de se tornar um país verdadeiramente democrático.

Grupo IV – 2,5 pontos

Vai ouvir cinco sugestões de atividades.

Indique, na tabela A, qual é a frase da tabela B que melhor se adequa à atividade.

A cada sugestão (1, 2, 3, 4, 5) corresponde apenas uma letra (A-G).

Há duas opções da tabela B que não devem ser utilizadas.

Vai ouvir cada enunciado duas vezes.

Tabela A	
Sugestão 1	
Sugestão 2	
Sugestão 3	
Sugestão 4	
Sugestão 5	

Tabela B
A. O acontecimento expõe diversos produtos regionais e promove um conjunto de
B. A feira proporciona aos seus visitantes a recreação de um momento específico do
C. Os filmes serão projetados numa sala portuense.
D. O evento promove um conjunto de atividades distintas nomeadamente a aquisição de obras
E. A compra do bilhete para assistir aos diferentes concertos efetua-se nos locais de venda existentes
F. Os espectadores poderão assistir gratuitamente aos vários concertos.
G. O evento proporciona a apenas a aquisição de títulos da literatura internacional.

Grupo V – 10 pontos

Vai ouvir um enunciado oral sobre a região do Alentejo. Assinale as frases da tabela abaixo com V (verdadeiro) ou F (falso).

Vai ouvir o enunciado duas vezes.

1. As diversas fortificações da região desempenharam um papel fundamental no passado.	
2. O Alentejo proporciona experiências diversificadas aos seus visitantes.	
3. A cozinha alentejana conjuga a tradição e a modernidade gastronómica.	
4. No Alentejo, o passado e o presente coabitam, harmoniosamente, lado a lado.	
5. As planícies e os vales da região desvendam os seus segredos a quem os percorre.	



Termina aqui a Parte I – Compreensão Oral.

Espere pela indicação do professor para continuar.

PARTE II – LEITURA E ESCRITA (45 minutos)

LEITURA

Grupo I – 4 pontos

Leia o excerto do Regulamento do Concurso *A melhor carta 2014*.

Assinale as frases da tabela abaixo com V (verdadeiro) ou F (falso).

Objetivo e destinatários

Os CTT Correios de Portugal e a Autoridade Nacional de Comunicações (ANACOM) promovem o concurso “A melhor carta” que tem por objetivo estimular nos jovens este género de escrita. Para participar, basta escrever uma carta com o seguinte tema: “Escreve uma carta a explicar como a música influencia a vida”.

Os participantes devem residir em Portugal e ter entre 9 e 15 anos de idade completados até 31 de janeiro de 2014. A participação é a título individual, estando assim excluídas participações coletivas. Serão considerados dois escalões etários: dos 9 aos 11 anos e dos 12 aos 15 anos.

Requisitos obrigatórios na apresentação dos trabalhos

A composição deve ser escrita em língua portuguesa; ter entre 500 e 800 palavras e ser recente, inédita e seguir a estrutura de uma carta.

A carta deverá estar identificada com nome completo, data de nascimento e morada e deverá ser acompanhada de uma fotocópia do Documento de Identificação do candidato.

Prazos e envio

A data limite de receção das cartas é 28 de fevereiro de 2014 (data de carimbo do correio).

Júri

O júri do concurso será constituído por três elementos: um representante dos CTT, outro da ANACOM e um terceiro elemento ligado à escrita ou ao tema.

Prémios e divulgação dos resultados

O vencedor de cada escalão receberá como prémio um *Tablet* 32GB - 3.ª geração.

No caso de a carta vencedora ter sido enviada através de um estabelecimento de ensino, o respetivo professor e a escola receberão igualmente um prémio: uma coleção de livros de prestígio dos CTT e um *software* educativo, respetivamente.

Os prémios serão entregues durante as comemorações do Dia Mundial dos Correios em outubro de 2014. A partir de maio de 2014, os vencedores serão avisados por carta.

Fonte: CTT http://www.ctt.pt/fectt/export/download/imprensa/Regulamento_Melhor_Carta_2014.pdf (texto com supressões)

a. O concurso “A melhor carta” apresenta um objetivo bem definido e destina-se a um determinado tipo de público.	
b. O concurso promovido pelos CTT e pela ANACOM admite a apresentação de cartas produzidas no coletivo, desde que estas sejam enviadas por escolas.	
c. Os prémios destinados aos vencedores do presente concurso variam em função do tipo de participação.	
d. As cartas redigidas e enviadas devem respeitar um conjunto de regras específico para integrar o concurso.	

Grupo II – 2 pontos

Leia o texto apresentado. Escolha a opção adequada (a, b, c ou d) para completar as frases, assinalando-a com X.

Dia da Europa

No dia 9 de maio, Dia da Europa comemora-se a paz e a unidade no continente europeu. Esta data assinala o aniversário da histórica Declaração de Schuman. Num discurso proferido em Paris, em 1950, Robert Schuman, Ministro dos Negócios Estrangeiros francês, expôs a sua visão relativa a uma nova forma de cooperação política na Europa, que tornaria impensável a eclosão de uma nova guerra entre os países europeus.

A sua visão passava pela criação de uma instituição europeia encarregada de gerir em comum a produção do carvão e do aço. Um ano mais tarde, era assinado um tratado que criava uma entidade com essas funções. Considera-se que a União Europeia atual teve início com a proposta de Schuman.

Para comemorar o Dia da Europa, nas semanas que antecedem as eleições para o Parlamento Europeu, as instituições europeias abrem as portas ao público em Bruxelas, no Luxemburgo e em Estrasburgo. As representações da UE na Europa e as delegações da UE no resto do mundo organizaram atividades e eventos para todas as idades.

Todos os anos, milhares de pessoas participam em visitas, debates, concertos e outros eventos que assinalam o Dia da Europa e procuram aproximar as instituições europeias dos cidadãos.

Fonte: União Europeia, http://europa.eu/about-eu/basic-information/symbols/europe-day/index_pt.htm#why_europe_day

1. O Dia da Europa ocorre no dia 9 de maio e...

- ☐ a. comemora, em Paris, a paz no continente europeu e o nascimento de Robert Schuman.
- ☐ b. celebra o nascimento de Robert Schuman e o papel determinante que este desempenhou da constituição da União Europeia.
- ☐ c. assinala um acontecimento importante para a União Europeia e para os seus cidadãos.
- ☐ d. propõe um discurso a todos os cidadãos europeus e assinala o aniversário de Robert Schuman.

2. A cooperação entre os países europeus sugerida pelo então Ministro dos Negócios Estrangeiros francês...

- ☐ a. pretendia assegurar as boas relações entre os diferentes países do continente.
- ☐ b. evidenciava o poder económico da França e os seus interesses comerciais.
- ☐ c. sustentava uma ideia defendida anteriormente, em 1950, por um político belga.
- ☐ d. defendia a integração da França na União Europeia e a seus interesses políticos.

3. As instituições europeias criadas encontram-se...

- ☐ a. presentes em todos os continentes e em todos os países do mundo.
- ☐ b. distribuídas pelos diferentes países que integram a União Europeia.
- ☐ c. essencialmente situadas nos países do Sul da Europa.
- ☐ d. sediadas em países específicos da União Europeia.

4. O Dia da Europa é comemorado anualmente...

- ☐ apenas nos países que integram a União Europeia e promove um conjunto diversificado de atividades culturais.
- ☐ somente nas instituições europeias, onde são realizadas visitas guiadas, exposições e concertos.
- ☐ pelo mundo, proporcionando um vasto leque de atividades a todo o tipo de público.
- ☐ somente nas instituições sediadas em Bruxelas, no Luxemburgo e em Estrasburgo.

Grupo III – 4 pontos

Leia o texto informativo sobre a língua portuguesa e a ciência. Identifique as 4 frases (a- f) que sintetizam cada um dos parágrafos e ordene-as, escrevendo 1,2,3 e 4.

Há 2 frases que não devem ser utilizadas.

O português, língua de ciência

O Português, a sétima língua mais falada do mundo, é, sem dúvida, uma língua de referência da literatura: da poesia ao romance, do teatro ao conto, muitos foram ou são os autores que exprimem a sua arte em português. Alguns deles foram ou são nomes de topo da literatura mundial.

Mas o Português é também uma língua de ciência. Por vezes são os escritores que falam de ciência...O Português começou a ser língua de ciência quando a ciência moderna surgiu, nomeadamente nos séculos XV e XVI. Foi nessa mesma época que os Portugueses iniciaram os descobrimentos marítimos. Foram precisas ciência e tecnologia para descobrir os caminhos do Oriente. A ciência foi precisa para orientar os barcos pelos astros no alto mar. E a técnica foi precisa para aperfeiçoar o barco mais usado – a caravela – e para levar a bordo instrumentos que permitiam a localização no mar – o astrolábio.

Talvez o maior cientista português de todos os tempos tenha sido Pedro Nunes, o matemático e “cosmógrafo-mor” do rei D. João III, que, no século XVI, viveu na Universidade de Coimbra, uma das universidades mais antigas da Europa já que foi fundada no final do século XIII.

A obra de Pedro Nunes, provavelmente um cristão-novo (isto é, um judeu que abraçou o cristianismo), era conhecida do astrónomo dinamarquês seu contemporâneo Tycho Brahe, que foi mestre do astrónomo Kepler. Nunes escrevia principalmente em latim (o inglês da época no sentido de ser língua franca da ciência), mas também se exprimiu por escrito em Português e Castelhana.

Fonte: Ciência em Portugal, <http://cvc.instituto-camoes.pt/conhecer/bases-tematicas/ciencia-em-portugal.htm> (texto adaptado e com supressões)

a) O número de falantes do Português no mundo equipara-se ao número de falantes da língua inglesa.	
b) Naquela época, as suas investigações eram mundialmente conhecidas e os seus trabalhos já se encontravam redigidos em várias línguas, nomeadamente em Língua Portuguesa.	
c) Aquele que por muitos ficou conhecido como a figura portuguesa de referência no campo da ciência residiu numa das instituições de ensino superior mais importantes do país.	
d) O número de falantes do Português no mundo atribui-lhe um lugar de relevo, mundial.	
e) Naquela época, o seu trabalho era conhecido apenas em Portugal, apesar dos seus textos já se encontrarem redigidos em Inglês.	
f) Esta língua distinguiu-se das restantes línguas europeias com o início da expansão marítima há mais de cinco séculos.	

Grupo IV – 6 pontos

Leia o excerto da história “A passagem do milénio”, de Alice Vieira.

A passagem do milénio

A mudança de milénio ia-nos pondo a todos doidos cá em casa. Tudo começou quando o meu pai marcou lugar num hotel da Madeira, daqueles com mais estrelas na porta do que no céu, com direito a ceia, baile, vistas do fogo-de-artifício, champanhe ao bater das doze badaladas - tudo oferecido em troco de um cheque com vários algarismos à esquerda do cifrão. A minha mãe, que é quem controla as finanças da casa, ainda refilou:

- Tanto dinheiro por uma passagem de ano...

Mas logo o meu pai, que anda agora muito romântico (“os quarenta deram-lhe para a palermice”, volta a resmungar o meu avô) respondeu:

- Não é uma passagem de ano vulgar, Guidinha! É a passagem para um novo século e para um novo milénio! Isso não te diz nada?

A minha mãe detesta que lhe chamem Guidinha.

Suspirou fundo:

- Guidi...

Mas nem terminou a frase. Acabou por encolher os ombros resignada, e não tocou no assunto. Afinal de contas tratava-se de coisa bem mais importante do que um diminutivo imbecil.

- Bom... Dizer muito, o que se chama dizer muito, confesso que não diz, mas pronto, um dia não são dias e se isso te faz assim tão feliz...

Fazia. Bastava olhar para a cara do meu pai para se ver que fazia. E a minha mãe lá se resignou a abrir os cordões à bolsa, economizando noutras coisas.

Alice Vieira, A passagem do milénio, in *Trisavó de pistola à cinta e outras histórias*, Lisboa: Editorial Caminho 2001, pp.111-112.

Escolha a opção adequada (a, b, c ou d) para completar as frases, assinalando-a com X.

1. A iniciativa do pai da narradora...

- ☐ a. agradou particularmente à mãe, pois esta nunca esteve na Ilha da Madeira.
- ☐ b. alegrou a mãe, mas não entusiasmou o avô.
- ☐ c. irritou sobretudo o avô, apesar de este não se opor à sua realização.
- ☐ d. contrariou a família, pois implicava gastos excessivos.

2. O preço apresentado para o programa na Ilha da Madeira...

- ☐ a. contempla os custos das viagens e da estadia, nomeadamente a alimentação.
- ☐ b. diz respeito apenas às dormidas, devendo, as restantes, despesas ser pagas à parte.
- ☐ c. prevê um conjunto de atividades para a noite da passagem de ano.
- ☐ d. tem em consideração os gostos manifestados por todos os membros da família.

3. O pai considera que a passagem para um novo milénio é...

- ☐ a. um acontecimento inédito que justifica o esforço financeiro da família.
- ☐ b. a ocasião perfeita para conhecer melhor aquela ilha portuguesa.
- ☐ c. o momento ideal para assistir a um fogo de artifício pouco comum.
- ☐ d. um acontecimento envolto de um enorme romantismo.

4. A mãe da narradora...

- ☐ a. aceitou a sugestão do marido, partilhando o seu entusiasmo.
- ☐ b. inicialmente mostrou-se reticente, mas acabou por aceitar a sugestão do marido.
- ☐ c. rejeitou a proposta do esposo, pois não dispunha do valor apresentado.
- ☐ d. mostrou-se indignada com a proposta, pois já tinha outros planos para a passagem de ano.

5. No texto, a expressão “quem controla as finanças da casa”, significa que...

- ☐ a. a gestão financeira da família é realizada pela mãe.
- ☐ b. os gastos efetuados pela família são todos suportados pela mãe.
- ☐ c. apenas a mãe possui rendimentos para as despesas da família.
- ☐ d. as despesas realizadas pela família são todas da responsabilidade da mãe.

6. No texto, a expressão “abrir os cordões à bolsa”, significa que...

- ☐ a. a mãe começou a realizar poupanças extraordinárias para cumprir as despesas apresentadas.
- ☐ b. a mãe recorreu às poupanças para realizar o pagamento da estadia na Ilha da Madeira.
- ☐ c. a mãe disponibilizou o valor necessário para efetuar o pagamento do programa.
- ☐ d. a mãe procurou a sua bolsa para desta retirar o valor apresentado.

Grupo V – 9 pontos

Leia o texto seguinte sobre a história da União Europeia.

Preencha os espaços em branco, copiando a palavra da opção adequada (a, b, c ou d).

Reunir a família: a história da União Europeia

A Segunda Guerra Mundial (1) _____ em 1945. Foi uma época de terrível destruição e massacres e tinha começado na Europa. Como poderiam os líderes dos países europeus impedir que tais horríveis eventos se voltassem a repetir? (2) _____ de um plano realmente bom que nunca tivesse sido experimentado antes.

Uma ideia completamente nova

Um francês chamado Jean Monnet pensou profundamente sobre (3) _____ questão. Deu-se conta que um país precisava de duas coisas (4) _____ declarar uma guerra: ferro para produzir aço (para fabricar tanques, armas, bombas e outro material) e carvão para fornecer energia para as fábricas e os caminhos de ferro. A Europa tinha muito carvão e aço: por isso é que os países europeus tinham facilmente (5) _____ fabricar armas e declarar a guerra.

(6) _____, Jean Monnet lançou uma ideia muito ousada. A sua ideia era que os governos da França e da Alemanha - e talvez de outros países europeus - não deviam continuar a gerir as suas próprias indústrias do carvão e do aço. Estas indústrias deviam ser organizadas por pessoas de todos os países implicados, que se deviam sentar à volta de uma mesa, discutir e decidir (7) _____ conjunto. Dessa forma, a guerra entre eles seria impossível.

Jean Monnet considerou que o seu plano só funcionaria realmente se os líderes europeus (8) _____ dispostos a tentar. Falou deste plano ao seu amigo Robert Schuman, que era ministro do Governo francês. Robert Schuman achou que era uma ideia brilhante e anunciou-a num importante discurso em 9 maio (9) _____ 1950.

À Descoberta da Europa, Luxemburgo: Serviço das Publicações Oficiais das Comunidades Europeias, 2005, p. 32

1.	a) terminaram	b) terminava	c) terminou	d) termina
2.	a) Precisaram	b) Precisavam	c) Precisava	d) Preciso
3.	a) esta	b) estes	c) esse	d) aquele
4.	a) com	b) para	c) em	d) na
5.	a) poder	b) puderam	c) podido	d) pudessem
6.	a) Embora	b) Pois	c) Por conseguinte	d) Porque
7.	a) com	b) a	c) em	d) de
8.	a) estavam	b) estão	c) estariam	d) estivessem
9.	a) em	b) por	c) do	d) de

ESCRITA – 25 pontos

Escolha um dos temas seguintes e desenvolva-o (60-80 palavras).

Deve seguir os tópicos orientadores apresentados.

Tema A

Já vivenciou, certamente, uma passagem de ano inesquecível.

Escreva um **relato** em que partilhe a sua experiência.

Tópicos orientadores:

Título apelativo;

Apresentação da festividade e do local onde esta decorreu: nome, localização geográfica, descrição do espaço...;

Indicação das pessoas que partilharam esse momento consigo;

Apresentação e descrição das atividades realizadas nesse dia;

Destaque do elemento/acontecimento que distingue essa passagem de ano das restantes.

Atenção: Não deve escrever o seu nome nem dados pessoais no seu texto.

Tema B

A Câmara Municipal da sua região vai promover um concurso de escrita subordinada ao tema da influência das Tecnologias de Informação e Comunicação na nossa vida e está interessado em participar nesse concurso. Escreva uma **mensagem de correio eletrónico** para a organização a solicitar mais informações sobre o concurso.

Tópicos orientadores:

Apresentação pessoal (nome, idade...);

Assunto do seu contacto;

Apresentação dos motivos do seu contacto (no mínimo 3);

Solicitação de informações sobre o concurso (elementos a apresentar, datas a respeitar, etapas do concurso, requisitos a respeitar, critérios de seleção...);

Despedida (agradecimento e saudação).

Atenção: Não deve escrever o seu nome nem dados pessoais no seu texto.

Blank writing area with horizontal lines.

PARTE III – EXPRESSÃO ORAL (8-10 minutos)

Grupo I – 10 pontos

Apreciação global (3 pontos):	
Apreciação por parâmetros (7 pontos):	
• Conhecimento e uso do léxico (1,5 pontos)	
• Correção Linguística (1,5 pontos)	
• Fluência/ Prosódia (1 ponto)	
• Desenvolvimento Temático/ Coerência e Coesão (1,5 pontos)	
• Interação (1,5 pontos)	

Total →

Grupo II – 15 pontos

Apreciação global (5 pontos):	
Apreciação por parâmetros (10 pontos):	
• Conhecimento e uso do léxico (2 pontos)	
• Correção Linguística (2 pontos)	
• Fluência/ Prosódia (1 ponto)	
• Desenvolvimento Temático/ Coerência e Coesão (3 pontos)	
• Interação (2 pontos)	

Total →

CLASSIFICAÇÃO TOTAL DA PROVA: